



Корейцы – этноним чосон сарам («люди страны Чосон»), хангук сарам («люди страны Хангук»), корё сарам («люди страны Корё»).

Этнос составляет основное население Республики Корея (44 млн человек) и Корейской Народно-Демократической Республики (22,5 млн человек). Общая численность корейцев в мире около 70 млн человек. Крупные диаспоры корейцев сложились в Китае (2 млн человек), Японии (600 тыс. человек), США (500 тыс. человек), Узбекистане (180 тыс. человек) и России (148,5 тыс. человек)¹.

Вопрос об этногенезе корейцев остаётся дискуссионным². Однако большинство учёных сходится во мнении, что в формировании корейцев принимали участие несколько групп³, в том числе палеоазиатская, протоалтайская и австронезийская. При этом этнообразующей общностью стали протоалтайские племена, которые мигрировали на Корейский полуостров и смешались с местным населением⁴. К названию государства Корё (918–1392) восходит один из основных этнонимов, а формирование

корейцев в единый этнос происходит в X–XIV веках. До XVII века на территории проживания корейцев существовало независимое государство Чосон, которое в 1637 году попало в политическую и экономическую за-

висимость от маньчжурской династии Цин (в 1644 году эта династия стала править Китаем). В этом статусе Корея пребывала до середины XIX века. На рубеже XIX–XX веков территория Кореи стала зоной противостояния трёх государств – Российской империи, Японии и Китая. В результате Японо-китайской войны 1894–1895 годов и Русско-японской войны 1904–1905 годов Корея попала под протекторат Японии⁵. В 1945 году войска СССР освободили от Японии северную часть Кореи, а войска США – южную. В результате Гражданской войны между севером и югом страны 1950–1953 годов территория проживания корейцев была разделена на два государства – Корейскую Народно-Демократическую Республику и Республику Корею. Разделение сохраняется по сей день. За пределами традиционного проживания исторически сложилось несколько этнографических групп корейцев, в том числе российские корейцы.

¹ Корейцы // Народы России: Атлас культур и религий. М., 2011. С. 160.

² Балданова В. Д. К постановке проблемы этногенеза корейского народа // Вестник Бурятского государственного университета. 2009. Вып. 6. С. 255–258.

³ Джарылгасинова Р. Ш. Этногенез и этническая история корейцев по данным эпиграфики («стела Квангхэто-вана»). М., 1978. С. 108.

⁴ Там же. С. 182.

⁵ Ким Чжон Хон. Японо-китайская война 1894–1895 гг. и судьба Кореи // Вопросы истории. 2005. № 5. С. 112–113.



Корейцы в национальных костюмах. Начало XX века





Корейцы в России

**Миграция корейцев
началась в результате
сложных экономиче-
ских условий в Корее
во второй половине
XIX века и имела
несколько векторов.**

Часть представителей этого народа закрепились в Китае, на территории провинции Хэйлунцзян, где сегодня существует отдельный административный район для корейцев. После заключения Пекинского договора 1860 года и появления российско-корейской границы некоторые корейцы приняли решение перейти на территорию Российской империи. Документально первое их появление в нашей стране подтверждается источниками 1863 и 1864 годов⁶.

Царское правительство благосклонно восприняло первых мигрантов-корейцев, готовых перейти в русское подданство, как противовес Японии и Китаю, с которым Россия граничила⁷. В результате миграции к началу XX века численность корейцев на Дальнем Востоке превышала 50 тысяч человек⁸. Корейцы основались в нескольких населённых пунктах: во Владивостоке, Никольске-Уссурийском, Посьетском, Суйфунском

и близ Владивостока, на самой границе с Кореей. Корейцы составляли там основную массу населения⁹. На территории их проживания действовали корейские школы, выходили газеты, работали издательства¹⁰. Предки многих современных российских корейцев – это мигранты, родившиеся в Корее, но перешедшие в российское подданство.

Советская власть в первые годы своего существования отнеслась к корейскому населению Дальнего Востока благожелательно. Российские корейцы были преимущественно крестьянами, несколько тысяч из них принимали участие в Гражданской войне на стороне Красной армии. Кроме того, корейцы оказывали помощь своим соотечественникам, борющимся за независимость от Японии. В первые десятилетия советской власти завершился процесс формирования этнографической группы российских корейцев: переход

⁶ Петров А. И. История корейской иммиграции на Дальний Восток // Энциклопедия корейцев России. Под ред. академика РАЕН, д. х. н. и д. физ.-мат. н., проф. Цоя Брони / Ли Г. Н., Цой Б., Чен В. С., Югай М. А. М.: РАЕН, 2003. С. 148–149.

⁷ Мастюгина Т. М., Перепёлкин Л. С., Стельмах В. Г. Национальная политика России: XVI–XXI века: учебное пособие. М., 2013. С. 146.

⁸ См.: Пак Б. Д. Корейцы в Российской империи. М., 1993. С. 103–104.

⁹ Пак Б. Д. Переселение корейцев в Россию // Энциклопедия корейцев России... С. 129–139.

¹⁰ Мастюгина Т. М., Перепёлкин Л. С., Стельмах В. Г. Указ. соч. С. 149.



с корейского на русский язык, а также принятие христианства как основной религии¹¹.

Следующий этап истории российских корейцев связан с депортацией корейского населения с Дальнего Востока в 1937 году. Согласно совместному постановлению Совнаркома и ЦК ВКП(б) от 21 августа 1937 года № 1428–326 «О выселении корейского населения из приграничных районов Дальневосточного края» было организовано переселение всех этнических корейцев в Среднюю Азию¹². Советское правительство полагало, что, выселив всех корейцев с Дальнего Востока, оно обезопасит государственные границы. Даже в нормативном акте было официально указано, что депортация проводилась с целью «пресечения проникновения японского шпионажа в Дальневосточный край»¹³.

Сама депортация осуществлялась в течение сентября – октября 1937 года. Уже 25 октября 1937 года нарком

внутренних дел Н. И. Ежов рапортовал И. В. Сталину, что выселение корейцев закончено раньше срока. По его информации, было вывезено 36 442 хозяйства в количестве 171 781 человека (в Узбекистан – 16 272 и 76 525, в Казахстан – 20 170 и 95 256 соответственно)¹⁴. Операция была оценена как успешная, поскольку была достигнута её главная цель: массовое переселение в кратчайшие сроки. Депортация корейцев стала первой и самой массовой этнической депортацией в СССР.

Для самих корейцев депортация была страшной

¹¹ Полевые исследования показали, что даже в советский период российские корейцы продолжали крестить своих детей, хотя были и убеждённые атеисты.

¹² Государственный архив Российской Федерации (ГАРФ). Ф. 10026. Оп. 4. Д. 1006. Л. 3. Текст постановления впервые был опубликован в 1992 г.

¹³ Там же.

¹⁴ ГАРФ. Ф. 5446. Оп. 24а. Д. 48. Л. 17.

¹⁵ Ким Ен Ун. О выселении корейского населения с районов Дальневосточного края (из архивных материалов) // Энциклопедия корейцев России... С. 167.

¹⁶ Всесоюзная перепись населения 1939 г. Национальный состав населения по республикам СССР [Электронный ресурс]. Демоскоп-weekly. URL: http://demoscope.ru/weekly/ssp/sng_nac_39.php?reg=8 (дата обращения: 21.10.2012).



трагедией, существенно отразившейся на судьбе последующих поколений. Жизнь в депортации выпала на период детства и юности многих современных российских корейцев. Практически каждая семья в ходе депортации и первых лет после неё потеряла родных и близких. По подсчётам историка Ким Ен Уна, в этот временной отрезок репрессиям подверглось свыше 2,5 тыс. активистов национально-культурного движения, офицеров армии и интеллигенции корейского происхождения¹⁵. В памяти отдельных семей сохранились воспоминания об исчезновении родственников.

В результате депортации к концу 1937 года в Средней Азии искусственно было создано несколько районов компактного проживания корейцев. Если в 1926 году в республиках Средней Азии (Узбекская ССР и Туркменская ССР) проживало 39 корейцев, то в 1939 году в Казахской и Узбекской ССР – уже 169 397¹⁶.



В довоенный и военный периоды корейцы жили в Средней Азии на правах спецпоселенцев. Несмотря на сложности и ограничения, многие семьи самостоятельно воссоединялись, переезжали в более благоприятные места к родным и близким. Поскольку перемещение в границах среднеазиатских республик не было запрещено, значительная часть корейцев переехала из Казахской ССР в Узбекскую ССР, где был более мягкий климат. Условия, в которых оказались корейцы, были мало пригодны для проживания. Но они смогли быстро адаптироваться и создать передовые формы ведения хозяйства. Буквально за несколько лет корейцы построили собственные кол-

хозы-миллионеры, позже известные на весь СССР. Колхоз «Полярная звезда» (Узбекская ССР), например, был рекордсменом всего СССР по количеству Героев Социалистического Труда¹⁷. Корейцы запомнились и тем, что первыми стали создавать прогрессивные формы ведения хозяйства с рыночными элементами. Так, распространение в Средней Азии получили так называемые арендные бригады, когда корейцы нанимались на дополнительные работы в колхозы на сезон¹⁸.

Как только после 1954 года был снят режим ограничений на передвижение, тысячи молодых корейцев двинулись в советские вузы, прежде всего в РСФСР, для получения высшего образования. Приезжая в незнако-

*Презентация корейского
национального костюма
ханбок, 2015 год*

¹⁷ Пак Б. Д.; Бугай Н. Ф. 140 лет в России: Очерк истории российских корейцев. М., 2004. С. 325.

¹⁸ Ланьков А. Корейцы СНГ: страницы истории [Электронный ресурс]. Восточный портал Oriental.ru. URL: <http://lankov.oriental.ru/d25.shtml> (дата обращения: 10.01.2014).



мые для себя места и испытывая сложности адаптации в их социальных и хозяйственно-экономических условиях, корейцы сумели закрепиться на новом месте и стать успешными. Именно в 1950–1960-е годы началась третья миграционная волна, на этот раз она происходила внутри страны: из Средней Азии – в РСФСР, особенно в крупные города или в южные регионы, где была возможность вести сельское хозяйство. Многие корейцы предпочли вернуться обратно на Дальний Восток.

Сегодня корейцы проживают практически во всех регионах России, в том числе свыше 5000 человек в Сахалинской области (24 993¹⁹), Приморском крае (18 824), Ростовской области (11 597), Москве (9783), Ха-

баровском крае (8015), Волгоградской области (7044), Башкирии (6759) и Московской области (5537)²⁰.

В крупных субъектах зарегистрированы и активно работают корейские национально-культурные организации, крупнейшая из которых – «Общероссийское объединение корейцев» (ООК), имеющее представительства практически во всех регионах России, в том числе в Пермском крае²¹.

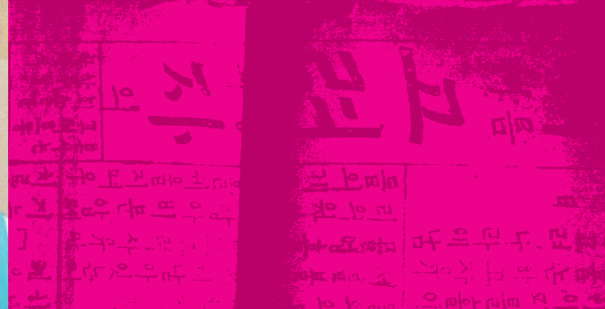
¹⁹ Значительную часть сахалинских корейцев составляют потомки военнопленных корейцев, завезённых сюда из Японии после их освобождения советскими войсками. Сегодня они также считают себя «российскими корейцами», однако их предки преимущественно выходцы из южных районов Корейского полуострова.

²⁰ Всероссийская перепись населения 2010 г. Население по национальности, полу и субъектам Российской Федерации [Электронный ресурс]. Демоскоп-weekly. URL: http://demoscope.ru/weekly/ssp/rus_etn_10.php?reg=26 (дата обращения: 31.07.2016).

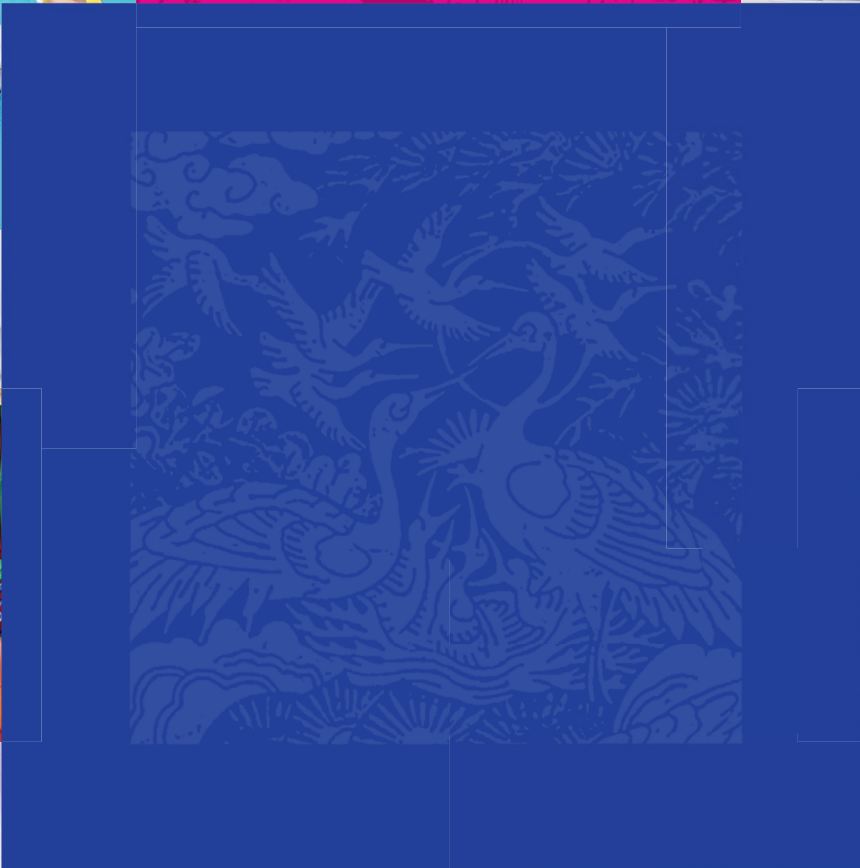
²¹ Главная [Электронный ресурс]. Корё Сарам. Записки о корейцах. URL: <http://koryo-saram.ru/> (дата обращения: 31.07.2016).

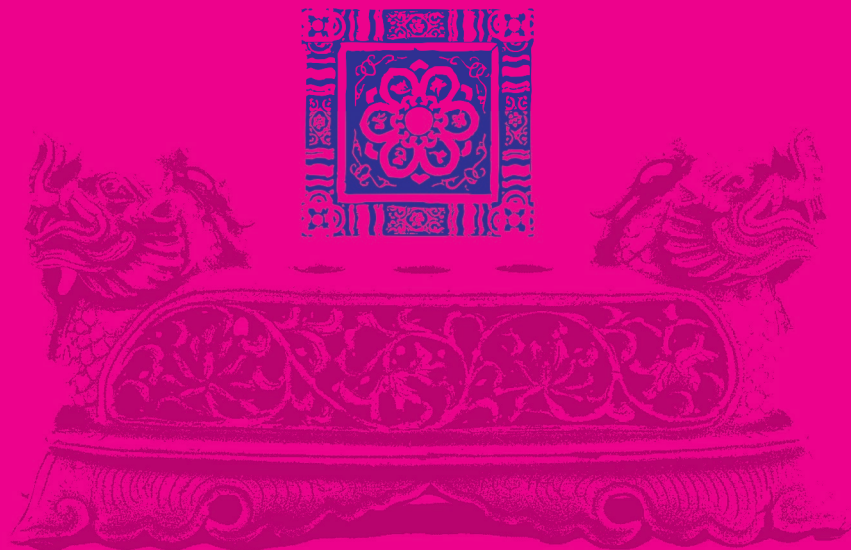


*Пермские корейцы
в национальных костюмах,
2015 год*



Корейская культура
в Перми





Корейцы Перми

Содержание



Известно, что боевые действия велись преимущественно на территории Китайской империи и землях, арендованных у неё Россией, поэтому с первых же дней войны у российской стороны возникла проблема гражданского населения, оказавшегося в зоне боевых действий: китайцев, японцев и корейцев, которые либо занимались межгосударственной или приграничной торговлей, либо работали на строительстве различных объектов. Как сообщал в январе 1905 года петербургский журнал «Нива», «когда вспыхнула на Дальнем Востоке война, всем проживающим в районах боевых действий, корейцам и японцам, было предложено немедленно выехать в своё отечество. Но некоторые из них не пожелали или не смогли вернуться туда, и тогда их отправили внутрь России»²².

Одним из главных мест для водворения гражданского населения, арестованного в зоне ведения боевых действий, стала Пермская губер-

Появление и расселение корейцев в Пермской губернии и городе Перми связано с Русско-японской войной 1904–1905 годов.

ния. 2 июня 1904 года «Пермские губернские ведомости» сообщали о корейцах, прибывших в Пермь²³. Их расселили в Перми (57), Нытве (17), Камышлове (9) и Оханске (9)²⁴. Пермский полицмейстер 26 октября 1904 года писал губернатору: «Проживающие в Перми корейцы образ жизни ведут правильный, в дурном поведении и предосудительных

сношениях и деятельности никто из них замечен не был. Большинство из корейцев определённых занятий не имеют, за всеми за ними бдительный контроль мною установлен»²⁵.

В первые месяцы жизни в Перми многие из них занялись изготовлением «птичек из крашеной ваты» и «цветов из папиросной бумаги», «шаров и круглых вееров из цветной бумаги», которые первое время пользовались у пермяков большой популярностью²⁶. Помимо торговли предприимчивые корейцы открыли в городе прачечные.

Особого внимания заслуживает эпизод принятия пермскими корейцами православия. 8 октября 1904 года корейцы Хан-Де-Зун и Чун-Бу-Чи обратились к губернатору с просьбой определить их в какую-либо народную школу г. Перми для изучения русского языка²⁷. Инициатива корейцев не встретила возражений со стороны местных властей. Просвещением корейцев занимался духовник семинарии

²² Корейцы в русской школе // Нива. 1905. № 10. С. 191.

²³ К прибытию пленных японцев // Пермские губернские ведомости. 1904. 2 июня.

²⁴ Государственный архив Пермского края (ГАПК). Ф. 65. Оп. 3. Д. 11. Л. 1.

²⁵ ГАПК. Ф. 65. Оп. 5. Д. 11. Л. 147.

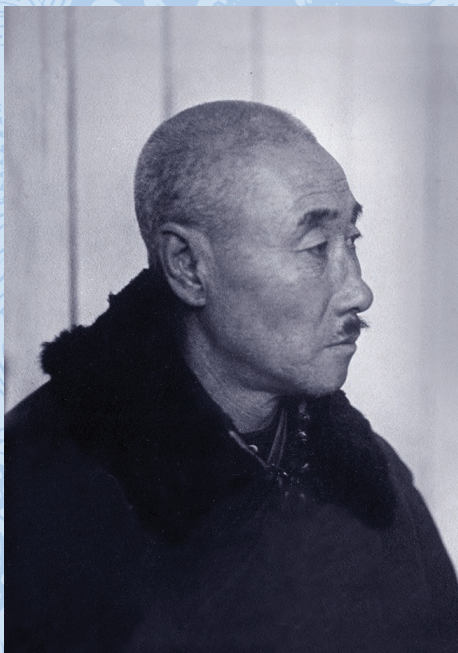
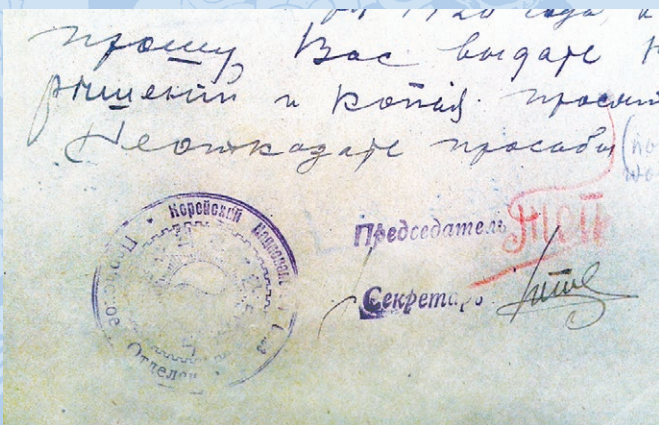
²⁶ Китайцы и корейцы в Перми // Пермские губернские ведомости. 1905. 25 янв.

²⁷ ГАПК. Ф. 65. Оп. 5. Д. 11. Л. 58.



*Корейцы в русской школе для взрослых
при Кирилло-Мефодиевском училище в Перми, 1904 год*





Печать пермского отделения
Корейского национального союза,
1920 год

Объявление об услугах
корейского доктора в Перми.
Газета «Известия Пермского
губернского исполнительного
комитета»,
1918 год

Миронов (Ким)
Василий Васильевич,
живший с 1904 года в Перми

Советский кореец
в школьной форме,
1930-е годы





священник о. Константин (Шестаков). В течение трёх месяцев он учил корейцев читать и писать по-русски, преподавал им священную историю: *«Отец Константин обыкновенно приглашает корейцев в семинарию и здесь ежедневно занимается с ними с двух часов дня до пяти часов вечера, обучая их чтению и письму на русском языке и знакомя их с вероучением православной церкви. Все корейцы, видимо, интересуются этими занятиями, и число их возрастает»*²⁸. Через некоторое время многие корейцы изъявили желание принять православие. «Мы желаем принять православную христианскую веру и креститься», – писали корейцы Пак Тоген и Александр Юнонь²⁹. Первыми православие в Перми 23 января 1905 года приняли 9 корейцев: Так-Тогой-Тим, Юн-Ин-И, Ким-Са-Чу, Пан Хедо, Ким-Пон-Сан, Тен-Цан-Шин, Ким-Ки-Сен, Ким-Ань-Ось и Александр Юнонь³⁰. С течением времени корейцы адаптирова-

лись в новой среде, сформировалась корейская община. Несмотря на то, что после подписания в августе 1905 года Портсмутского мирного договора пребывание корейцев в Перми уже не было необходимою, всем желающим было разрешено остаться. В декабре 1905 года «Пермские губернские ведомости» сообщали, что *«корейцы и китайцы, несмотря на недавнее окончание войны, всё ещё живут в нашем городе и занимаются своими обычными делами – набиванием папирос, приготовлением цветов и других вещей из бумаги разных цветов и продажей их на базарах»*³¹.

К началу 1920-х годов в Прикамье проживало около сотни корейцев. Часть из них жила в Пермской губернии ещё со времён

²⁸ О крещении корейцев // Пермские губернские ведомости. 1905. 25 марта.

²⁹ ГАПК. Ф. 65. Оп. 5. Д. 11. Л. 169.

³⁰ Написание имён осуществлено в соответствии с источником. ГАПК. Ф. 65. Оп. 5. Д. 11. Л. 146.

³¹ Корейцы и китайцы // Пермские губернские ведомости. 1905. 17 дек.

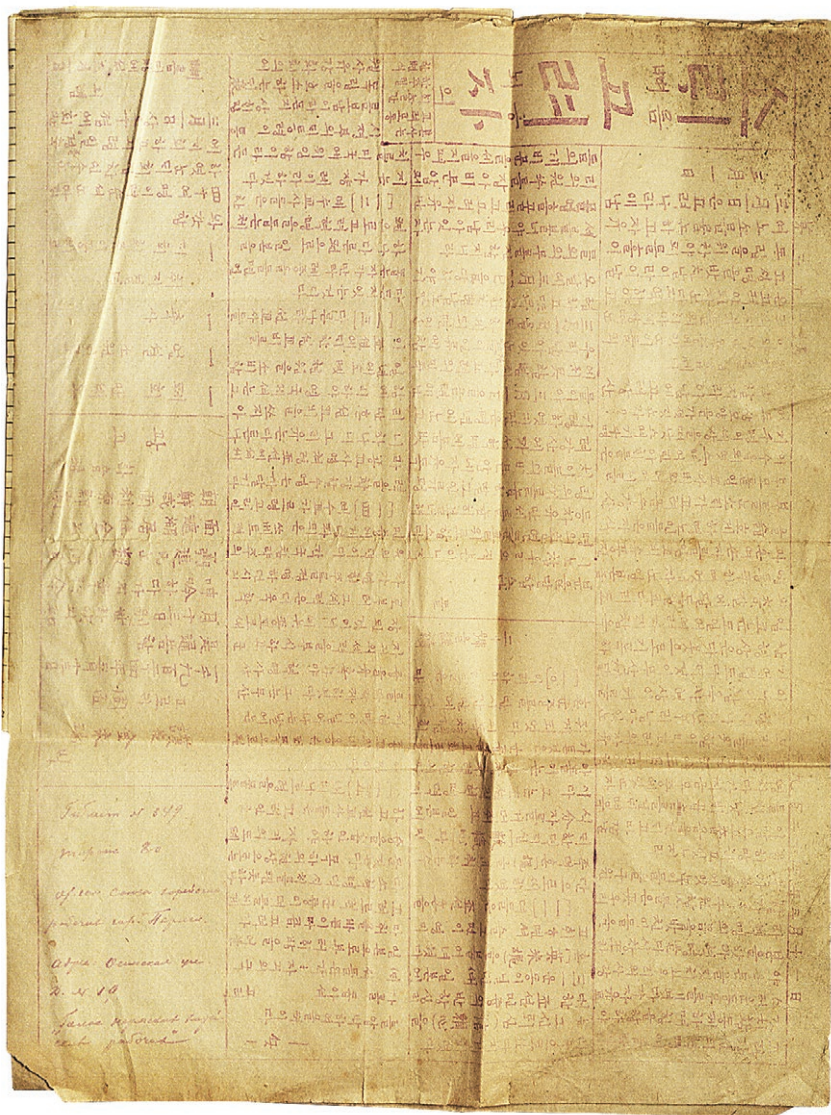
³² Пермский государственный архив новейшей истории (ПермГАНИ). Ф. р. 17. Оп. 1. Д. 48. Л. 1.

³³ ПермГАНИ. Ф. 577. Оп. 2. Д. 168. л. 5.



Русско-японской войны, часть составляли рабочие, призванные для работы на уральских заводах в годы Первой мировой войны.

Установление советской власти, на первый взгляд, открыло новые возможности для различных этнических сообществ. В первые годы по всей стране создавались организации, сформированные по национальному признаку. 25 февраля 1919 года на II Всероссийском съезде корейских национальных обществ, проходившем в Уссурийске, был учреждён Корейский национальный союз, а в январе 1920 года было открыто его отделение в Перми³². Общество вело агитационную и пропагандистскую работу среди корейцев Перми и губернии. Сведений о деятельности Корейского союза в Перми не сохранилось, однако известно, что 8 ноября 1920 года при Пермском губкоме была создана корейско-китайская секция³³. В Акте о деятельности секции от 25 января



Газета «Голос пермских
корейских рабочих»,
1920-е годы

³⁴ ПермГАНИ. Ф. 577. Оп. 2. Д. 168.
Л. 5.

³⁵ ГАПК. Ф. 484. Оп. 2. Д. 322. Л. 1.

1921 года говорится, что в секции значились «один член РКП и 43 кандидата, имелось 57 писем на корейском языке, 87 брошюр на корейском языке, печать и штамп»³⁴. В 1923 году на средства общества выпускалась газета «Голос пермских корейских рабочих»³⁵.

В 1930-е годы корейцы Перми, как и многие другие народы, подверглись репрессиям. В архивах содержится информация о 40 корейцах, пострадавших от репрессий. Большая часть из них были выходцами с Дальнего Востока или из Кореи (в Перми родился только один из них). Как правило, по одному делу проходило несколько корейцев, которых объединяли в несуществующую «шпионско-диверсионную группу». Самая крупная группа арестованных состояла из корейцев Кан-До-Гыка, Кима Моисея Петровича, Чжа-Ю-Тана, Ким-Ден-Сека, Югай-Сан-



Ука, Тай Ивана Семёновича, Ким Игнатия, Пака Филиппа Семёновича, Ким-Пен-Хо, Ли Александра Михайловича, Тен-Ин-Сури (Павла). Руководителем группы был объявлен Ким-Ден-Сек³⁶. Он родился в Японии и на момент ареста работал в пивной на ул. Плеханова. В 1936 году его исключили из ВКП(б) за службу в Японской армии³⁷. 10 января 1938 года Ким-Ден-Сек и все его «сообщники» были расстреляны³⁸. В конце 1930-х годов корейцы в Прикамье практически «растворились», об их деятельности ничего не известно.

Новый этап в истории корейцев города Перми начался в послевоенный период, когда были сняты ограничения на передвижение по стране для корейцев Средней Азии. В 1950-х годах в Пермь с целью получения знаний стали прибывать представители этого народа.

Одним из первых приехал Викентий Данилович Пак: «Как я сюда попал?



Викентий Данилович Пак рассказывает о своей истории жизни в Перми, 2015 год

Старшая дочь пермского краеведа Нецветаева вышла замуж за моего дядю. Она мне сказала ехать в Пермскую область, потому что тут никаких ограничений нет. Меня

³⁶ ПермГАНИ. Ф. 641/1. Оп. 1. Д. 13452. Л. 179.

³⁷ Там же.

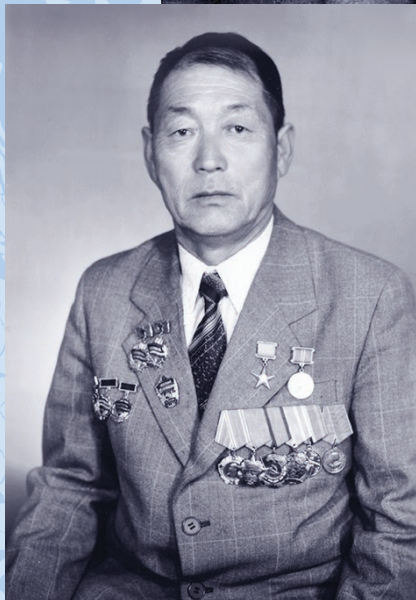
³⁸ Там же.

³⁹ Полевые материалы автора (ПМА). Пак Викентий Данилович, 1929 г. р., г. Пермь, 2012.



Викентий Данилович и Фавзия Сунгатовна Пак, 2015 год

здесь никто не встречал. Когда приехал, дали комнату, и я сдал все экзамены. Так меня приняли на естественный факультет. Потом ко мне приезжали братья, знакомые. Я всех готовил по месяцу. Все у меня жили в квартире»³⁹. Обосновавшись в Перми, корейцы приглашали своих родственников, позже семьи привозили в Пермь родителей.



Пётр Хан, 1975 год

Семья Хан. Пермь, 1989 год

Удостоверение о награждении
медалью «За доблестный труд
в Великой Отечественной войне
1941–1945 гг.» Юн Бон не





В Перми жил известный в СССР кореец – Герой Социалистического Труда, кавалер ордена Ленина, ордена Трудового Красного Знамени, ордена Трудовой Славы III степени, ветеран труда – Пётр Хан (1922 г. р.). Он был одним из авторов газеты «Ленин Кичи» («Ленинский путь»). Всю жизнь П. Хан был передовиком на рисовом производстве УзССР. Сегодня в Перми живут дети П. Хана и их семьи.

*Викентий Данилович Пак
с семьёй, 1980-е годы*

Ещё одна гордость пермских корейцев – Юн Бон не, ветеран труда Великой Отечественной войны. В годовщину Великой Победы в 2015 году корейцы Перми поздравляли и чествовали своего ветерана.

К концу 1960-х годов в Перми и Пермской области сформировалось несколько крупных «кланов» корейских



*Встреча председателя
Общества корейцев «Бухаль»
З. А. Ким с ветераном ВОВ
Юн Бон не, 2015 год*



**Численность корейцев города Перми
по итогам переписи 2010 года в разрезе на районы***

Район	Численность корейцев	В том числе с родным языком		
		корейским	русским	другим
Город Пермь	370	99	271	–
Дзержинский	177	66	111	–
Индустриальный	47	1	46	–
Кировский	30	7	23	–
Ленинский	16	–	16	–
Мотовилихинский	24	6	18	–
Орджоникидзевский	22	3	19	–
Свердловский	54	16	38	–

** Составлено и подсчитано по: Материалы Федерального управления государственной статистики по Пермскому краю. Итоги Всероссийской переписи населения 2010 года по Пермскому краю.*

семей⁴⁰. Именно они создали основу современного общества пермских корейцев.

К концу советского периода, в 1989 году, в Перми проживало уже 147 корейцев (122 из них считали корейский язык родным). В период с 1989 по 2002 год их численность увеличи-

лась до 263 человек за счет миграции корейцев с территорий современных Казахстана и Узбекистана (в этих республиках корейцы оказались на правах рус-

⁴⁰ Кашафутдинова Н. А. Ким, Пак, Цой – пермские фамилии // Жизнь национальностей. 2001. № 4. С. 51.

скоязычного меньшинства). Последняя перепись населения, проведённая в 2010 году, зафиксировала в Перми 370 корейцев, большая часть из которых в Дзержинском районе – 177 человек (47,8%).

В последние годы наметилась тенденция привлечения в Пермский край



**Статистика миграции корейцев
в 2011–2015 годах***

Год	Поставлено на миграционный учёт граждан КНДР	Поставлено на миграционный учёт граждан Республики Корея
2011	285	43
2012	419	211
2013	2	101
2014	516	231
2015	619	161

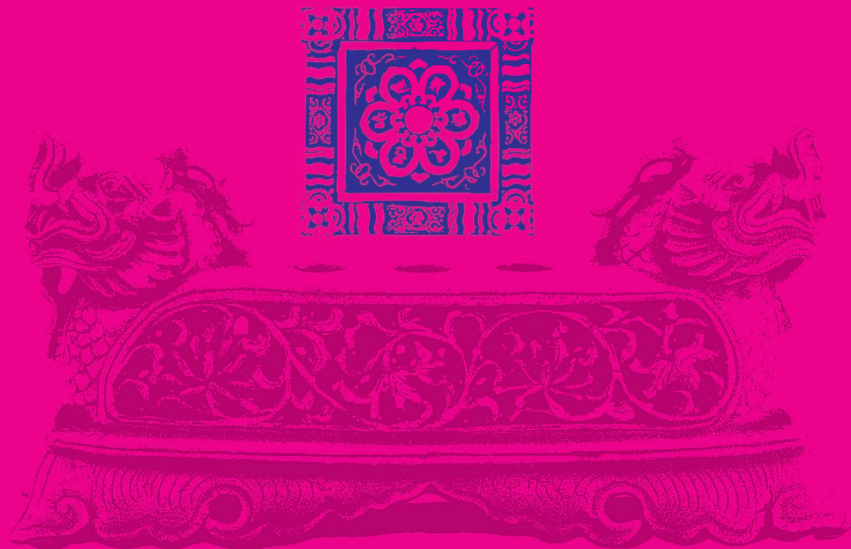
** Данные предоставлены УФМС по Пермскому краю*

бригад рабочих из Корейской Народно-Демократической Республики (КНДР) на сельскохозяйственные или строительные работы в рамках межправительственных соглашений России и КНДР. Если из КНДР в основном приезжают с целью рабо-

ты, то поездки граждан Республики Корея носят как частный (в т. ч. туристический), так и деловой характер. Кроме этого, в пермских учебных заведениях учатся студенты из Республики Корея. Ежегодно миграционный прирост из этих двух

стран растёт. Ещё одним источником миграции служит приток этнических корейцев из Узбекистана. Опросы корейского населения показывают, что эта миграция в последние годы только усиливается, однако статистика её не учитывает.





Этническая культура корейцев



Язык

В мире

на корейском языке

говорят около

78 миллионов

человек.

Это основной язык корейского народа, государственный язык Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея. В лингвистике принято считать, что корейцы говорят на изолированном языке. Хотя в последние годы учёные всё чаще относят его к группе японо-рюкюских языков⁴¹.

Письменность на основе китайской иероглифики *ханмун* появилась в Корее ещё в IV–V веках, когда в страну начали приезжать буддийские проповедники. Китайская письменность в Корее использовалась на официальном государственном уровне до середины XIX века. Корейский алфавит *хангыль* на основе корейской разговорной фонетики был создан в 1444 году. Его авторство традиция приписывает правителю того времени Седжону. Дополнением к *хангылю* служила *ханча* – китайские

иероглифы. Первым памятником корейской письменности являются написанные в 1446 году «Хунмин Чоным» («Наставление народу о правильном произношении»).

С XV по XX век в Корее существовало смешанное письмо: корни слов записывались *ханча*, а изменяемая часть слова *хангылем*. После реформы Кабо (кор. 갑오개혁) в 1894 году *хангыль* стал использоваться в официальных документах.

Изучение грамматики корейского языка было начато корейскими просветителями Ли Бонумом и Чу Сигёном (начало XX века). После 1945 года в Корее были созданы условия для демократизации языка. Для многих лингвистов она выражалась, в первую очередь, в отказе от иероглифики как символа зависимости от японского и китайского влияния. После 1945 года в РК и КНДР начались реформы языка, которые были связаны с отказом от иностранных заимствований и заменой их на эквивалентные понятия корейского происхождения. Уже на этом этапе языки РК и КНДР стали отличаться. Существование двух государств усложняет и дальнейшую унификацию литературного языка. В Республике Корея литературным считается сеульский говор центрального диалекта (*пхёджун-маль*), а

⁴¹ Корейцы // Народы России: Атлас культур и религий... С. 160.



в КНДР – пхеньянский говор (*мунхва-о*). Сегодня языки этих государств отличаются правилами грамматики, правописания и произношения.

Российские лингвисты одними из первых в мире начали изучать корейский язык. В 1874 году был издан «Опыт русско-корейского словаря» М. Пуцилло, а с 1897 года корейский язык как иностранный впервые в мире начал преподаваться в вузе – на восточном факультете Петербургского университета. В советское время на базе Восточного института (г. Владивосток) была открыта первая в мире кафедра корейского языка как иностранного⁴².

В современном корейском языке выделяется шесть диалектов: центральный (на основе сеульского говора), северо-западный, юго-западный, северо-восточный (внутри него ещё выделяются говоры райо-

нов Хверён и Пукчён), юго-восточный, диалект острова Чеджудо.

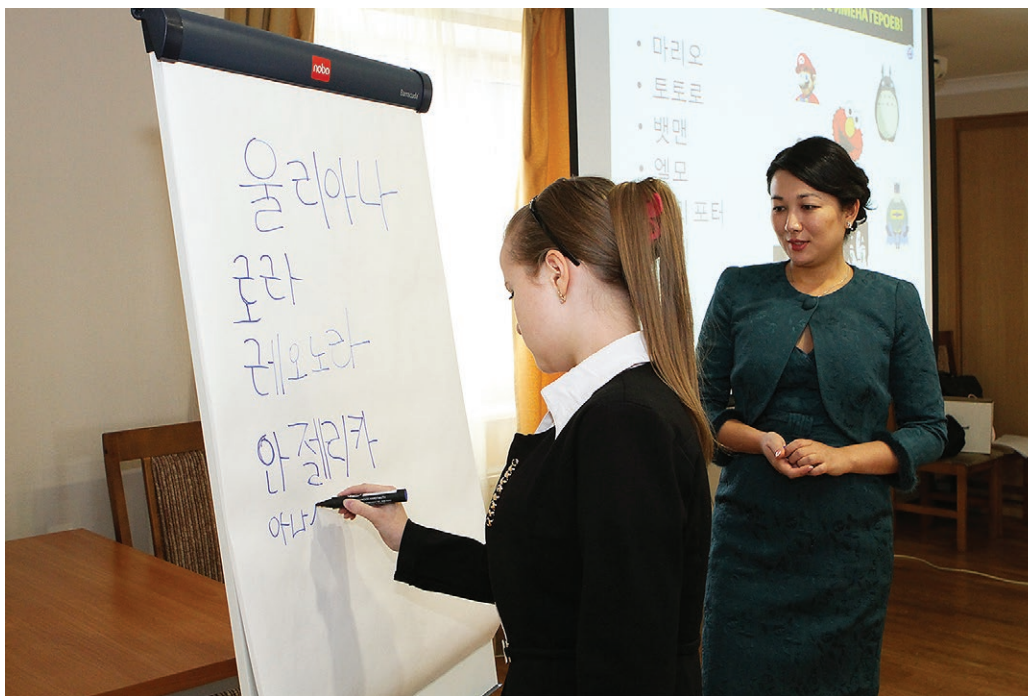
Изначально корейский алфавит состоял из 28 графем, затем 4 были выведены из-за исчезновения употребления, но затем введено 5 графем для обозначения удвоенных согласных и 11 графем для обозначения гласных. В нынешнем виде корейский алфавит насчитывает 40 графем и столько же фонем: 21 гласная и 19 согласных. В корейском языке каждая буква означает звук, при этом 2, 3 или 4 буквы записываются в одном квадрате. Такой комбинированный знак служит для передачи слога. Корейская алфавитная система считается одной из наиболее простых в мире. Способы словообразования дают возможность говорящему подбирать фонемы для формирования оптимального звука. Это по-

⁴² Мазур Ю. Н. Корейский язык // Языки Азии и Африки. Т. 5. М., 1982. С. 283–343.



зволяет корейцам, например, максимально точно передавать фонетику иностранных слов с помощью своих букв.

Российские корейцы говорят преимущественно на русском языке. На их русификацию за менее чем 100 лет повлияло несколько факторов, наиболее существенные из которых – погружение в русскоязычную среду в ходе депортации, русскоязычная система образования, а также позиция родителей, которые связывали успешное будущее детей с изучением русского языка. До депортации подавляющее количество корейцев РСФСР владело родным корейским языком. После 1937 года язык сохранялся неравномерно. Те, кто попадал в места компактного проживания соотечественников, сохранили язык лучше, поскольку имели практику общения на бытовом уровне, а в шко-



лах в качестве факультатива проводились занятия по родному языку⁴³. Но даже в этих местах постепенная языковая ассимиляция была неизбежна ввиду отсутствия системы образования на корейском языке. В ходе интервью большая часть респондентов подтвердила, что не изучала корейский язык специально. По итогам последней переписи населе-

Мастер-класс по корейскому языку на форуме «Пермь-Восток» (Корея), 2015 год

ния 2010 года 20,5 процента российских корейцев назвали корейский язык родным, а для 78,7 процента родным языком был русский.

⁴³ ПМА. Ким Георгий Геннадьевич, 1954 г. р., г. Пермь, 2012; ПМА. Ким Герман Михайлович, 1935 г. р., г. Пермь, 2012.

Большинство пермских корейцев также русскоязычны, из 370 человек только 99 (26,7%) назвали корейский язык родным, для остальных (73,3%) родной язык – русский. Другие языки среди представителей этого народа не распространены. В основном корейским языком частично владеют люди старшего поколения, рождённые до депортации 1937 года.



Религия

Традиционные верования корейского народа – анимизм и шаманизм.

В IV–VI веках в Корею проник буддизм, в период «Трёх государств» (I век до н. э. – VII век) – также конфуцианство и даосизм. Буддизм оказал значительное влияние на развитие многих сторон культуры корейцев (книгопечатание, архитектура, скульптура, живопись и пр.)⁴⁴.

С XVIII века на территории Кореи начинает распространяться христианство. Российские корейцы, как правило, придерживаются православного вероисповедания. Мигрировавшие на российский Дальний Восток корейцы в большинстве своём принадлежали к буддистской вере. Но уже

в первые годы многие стали принимать христианство для того, чтобы перейти в русское подданство. Такой процесс медленной христианизации корейского населения России был прерван антирелигиозной политикой большевиков. Большинство корейцев старшего поколения рождались в атеистических семьях и сегодня не придерживаются никакой из религий. Но в условиях возрождения православия в современной

России многие из них стали принимать православие. Для кого-то это осознанный шаг, кто-то принимает православие просто как наиболее распространённую в России религию. *«Мы здесь уже покрестились. Раз мы в России уже осели, решили принять христианство. У нас так-то буддизм, но здесь нет, а надо ведь во что-то верить, поэтому приняли христианство»*⁴⁵.

В период проведения полевых исследований большинство пермских корейцев назвали наиболее близкой себе христианскую религию (64,2%), буддизм в качестве личного вероисповедания не указал никто.

⁴⁴ Корейцы // Народы России: Атлас культур и религий... С. 160.

⁴⁵ ПМА. Ли Валерий Петрович, 1955 г. р., г. Пермь, 2013.



Дом и материаль- ная культура

Традиционное
корейское жилище
представляло из себя
конструкцию
из деревянного
каркаса, обложенного
кирпичами
и имеющего
уникальную систему
подогрева пола.

Кирпичи с помощью со-
ломенных жгутов привязы-
вали к каркасу, а снаружи
обмазывали конструкцию
глиной⁴⁶. В Российской им-
перии корейцы сумели
сохранить традиции до-
мостроения. Однако депор-
тация 1937 года заставила
их оставить свои дома на
Дальнем Востоке, а на но-
вом месте корейцы вы-
нуждены были возводить
примитивные землянки, и
технологии традиционного
домостроения были прак-
тически полностью утраче-
ны. Однако ряд элементов
сохранился и сегодня явля-
ется неотъемлемой частью
быта российских корейцев.
Речь идёт о системе подо-
грева пола кудури. В tradi-
ционных корейских жили-
щах было принято пускать
под полом змеевидные ка-
налы и соединять их с пе-
чью. Тёплый воздух таким
образом распространялся
под полом по всей площади

жилища. Вот как описы-
вает кудури пермский кореец
Герман Михайлович Ким:
*«У нас, корейцев, пол подогре-
вается. Кудури называется.
В пол запускали несколько ды-
моходов, там и обогревается.*

⁴⁶ Корейцы // Народы России:
Атлас культур и религий... С. 160.

⁴⁷ ПМА. Ким Герман Михайло-
вич, 1935 г. р., г. Пермь, 2012.

⁴⁸ ПМА. Пак Викентий Данило-
вич, 1929 г. р., г. Пермь, 2012.

*На пол можно чайник ста-
вить, греться. Окна из стекла
большие, на Дальнем Восто-
ке окон меньше и сами окна
меньше»⁴⁷. Живущий более
50 лет в Перми Викентий
Данилович Пак даже при-
нимал участие в заклад-
ке таких печей: «Кудури –
отопливаемая печь. Я лично
эти печи ходил складывал.
Это такой отопливаемый
пол. Печка идёт зигзагом под
столом (дымоход из кирпича),
сверху пол кирпичный, глина
и потом циновка из камы-
ша»⁴⁸.*

Сегодня материальная
культура российских ко-
рейцев сохраняется лишь
фрагментарно. Фиксируе-
мое увлечение корейской
живописью и декоративно-
прикладным творчеством
эксперты не считают воз-
рождением собственных
традиций, а рассматривают
его как привнесённое в со-
временную Россию из Ре-
спублики Корея.



Традиционная кухня

**Кухня – один
из наиболее полно
сохранившихся
комплексов традици-
онной культуры
российских
корейцев.**

На вопрос о кухне любой кореец сможет назвать несколько рецептов, которые сохраняются в корейских семьях⁴⁹. Даже в советское время корейцы, приезжая в различные регионы РСФСР, находили возможности приобрести соевый соус, красный перец и другие ингредиенты, необходимые для приготовления пищи. У традиционной корейской кухни есть несколько отличительных особенностей: большая роль риса, острый вкус, использование соевой пасты и большого количества овощей. Корейская кухня практически не знает жиров и сахара, мало употребляется мясо. Основное блюдо у корейцев – рис (*nan*). Эту культуру и способы её выращивания они привезли с собой сначала на Дальний Восток, а затем – в Среднюю Азию. «Если ты воспитывался в духе корейского уклада, куда денешься?

Оно всегда остаётся. Еду я, допустим, люблю корейскую. Мне обязательно раз в день нужно есть кашу рисовую. Не такую, как в столовой, а чтоб рис друг от друга был отделён, зёрнышко к зёрнышку», – вспоминал в интервью Ва-

лентин Игнатъевич Ким⁵⁰.

Поскольку рис, несмотря на питательность, является довольно пресной пищей, в Корее исторически сложилась традиция использования большого количества приправ с ярко выраженными вкусовыми качествами. И вторым по значимости для корейцев продуктом можно назвать красный перец. Корейская кухня считается самой острой в мире⁵¹, и сами корейцы это признают. При приготовлении пищи они используют много красного перца, отчего блюда даже приобретают красноватый оттенок. С ним готовится большинство наиболее популярных блюд.

Если говорить о корейской кухне, нельзя не упомянуть и о традиции использования палочек для еды. Сегодня мода на палочки активно входит в культуру всего мира вместе с расту-

⁴⁹ Ким Г. Н. Распад СССР и постсоветские корейцы [Электронный ресурс]. Lib.Ru. URL: http://world.lib.ru/k/kim_o_i/aws.shtml (дата обращения: 07.02.2014).

⁵⁰ ПМА. Ким Валентин Игнатъевич, 1936 г. р., г. Чайковский, 2012.

⁵¹ Ланьков А. Корейцы СНГ: страницы истории [Электронный ресурс]. Восточный портал Oriental.ru. URL: <http://lankov.oriental.ru/d25.shtml> (дата обращения: 10.01.2014).



Пермские корейцы на телепроекте «В кругу друзей», 2015 год





*Острый салат
из пророщенной пшеницы*

щей популярностью восточноазиатской кухни. Российские корейцы, родившиеся в депортации, лишь помнят палочки в руках своих старших родственников, сами они всю жизнь ели ложками. Однако в постсоветское время многие из них стали использовать для еды палочки, как и их предки.

Корейцы стараются сохранить свою кухню, но наиболее трудоёмкие ре-

цепты постепенно исчезают. Так, известный ещё в советские времена «ударный хлеб» (из самодельной рисовой муки) сегодня, как правило, покупают к праздникам готовым. Сегодня у российских корейцев сохранились и являются наиболее популярными такие блюда, как

кукси (суп-лапша), кимчи (солёная капуста), морковь-ча (известная как морковь по-корейски), мясо хе, а также различные виды салатов. В целом традиции национальной кухни у корейцев сохранились почти без изменений. Национальные блюда из рациона у корейцев даже в четвёртом поколении не только не исчезли, но и усложнились, оказав влияние на русскую кухню.



Рецепты корейской кухни



КИМЧИ

В современной Корее самое распространённое овощное блюдо – кимчи, или квашеная капуста. Существует до 200 различных способов приготовления и засола. В России для приготовления кимчи корейцы стали использовать не только пекинскую капусту, но и белокочанную. В КНДР и Республике Корея эту закуску готовят только из пекинской капусты.

Для приготовления необходимо:

китайская (пекинская) капуста или белокочанная – 2 шт.,
морковь – 1 шт.,
лук – 1 шт.,
чеснок очищенный – 1 чашка,
имбирь свежий,
рыбный соус (можно тайский),
мука рисовая – 1/2 чашки,
красный перец хлопьями – 1/2 чашки,
соль, сахар.

Каждый кочан капусты разрезается вдоль и надсекается ещё и со стороны основания. Под струёй воды, аккуратно раздвинув листочки, капусту нужно намочить. Затем в большом тазу каждый лист просолить, отгибая один за другим. Получившиеся «полукочан» нужно оставить в тазу на два часа, а затем перевернуть и оставить ещё на два часа. Через два часа переверните их на другой бочок. Так они просолятся равномерно. Пока солится капуста, нужно сделать заправку.

Для этого понадобятся кусок имбиря, луковица и целая чашка чеснока. Имбирь, лук и чеснок нужно измельчить в блендере. После этого из рисовой муки сварить кисель (2–3 стакана воды и 3 столовые ложки муки). Получившуюся белую смесь поставить на огонь и помешивать, пока

она не начнёт закипать. Как только появятся крупные пузырьки, нужно выключить плиту и добавить в кисель 3–4 столовые ложки сахара, размешать и оставить остывать. Морковь и зелёный лук нарезать соломкой. После этого в большой миске смешать морковь и зелёный лук, смесь из имбиря, лука и чеснока, остывший рисовый кисель. В заправку необходимо добавить полчашки красного перца и соус. Заправка готова. Под струёй воды промыть каждый листик капусты, соли не должно остаться. Отжать кочаны, слегка скручивая (как белё). Оставить получившийся рассол. После этого каждый лист капусты промазать заправкой и уложить её слоями в бочонок или пластиковый контейнер. Получившееся блюдо нужно ещё на сутки оставить «засаливаться», после чего можно есть.



ХЕ

Очень популярно среди корейцев хе – способ приготовления мяса с использованием свойств уксуса. Мясо в сыром виде при соблюдении ряда технологий замачивается в уксусе, который химически воспроизводит процессы горячей варки, делая мясо пригодным для пищи. Наиболее популярным видом хе у российских корейцев является рыба хе.

Для приготовления необходимо:

500 г филейной части рыбы (горбуша, форель, судак, кефаль, скумбрия, щука),
4 луковицы,
2 моркови,
2 зубчика чеснока,
1 ст. ложка уксусной эссенции,
сладкий перец,
зелень,
кориандр,
сахар, соль.

Филе промыть, нарезать тонкой длинной соломкой не более 1 см шириной, полить уксусом и на 30 мин. оставить. Длинной соломкой нарезать морковь, пассеровать на растительном масле, подсолить, выложить сверху на рыбу. На морковь слоем уложить нарезанный соломкой сладкий перец, далее – полукольцами лук, полить оставшимся уксусом, посыпать специями, сахаром, подсолить, перемешать всё, добавив мелко нарезанный чеснок и кинзу, убрать в холодильник на сутки. После этого можно есть.



МОРКОВЬ-ЧА

Некоторые блюда у российских корейцев появились после приезда в Россию и уже являются отличительной чертой их культуры. Самый известный пример – морковь-ча, более известная в России как морковь по-корейски. Сами корейцы помнят историю появления блюда. После депортации 1937 года корейцы, оказавшиеся в Средней Азии, стали искать себе пропитание. А в это время как раз был урожай моркови (октябрь-ноябрь). Пресную морковь корейцы есть не могли и стали готовить салаты из моркови с использованием специй⁵². Поэтому местное население и назвало продукт «морковь по-корейски». В КНДР и Республике Корея такого блюда нет.

Для приготовления необходимо:

1 кг моркови,
4 зубчика чеснока,
3 ст. ложки 9% уксуса,
5 ст. ложек оливкового масла,
1 ч. ложка красного перца (паприки),
1/2 головки репчатого лука,
соль.

Морковь вымыть, очистить и нашинковать соломкой. Добавить соль в большом количестве и оставить на десять минут, чтобы из моркови пошёл сок. Затем морковь нужно промыть и хорошо отжать в дуршлагае. После промывки морковь можно переложить в ёмкость. Прокрутить на мясорубке 4 зубчика чеснока и добавить их в морковь. Полученный салат следует залить тремя столовыми ложками 9-процентного уксуса, тщательно перемешать.

После этого необходимо приготовить маринад. В сковороду налить оливковое масло, поставить на огонь и раскалить сковородку до появления белого пара. Затем добавить к маслу одну чайную ложку красного перца (паприки), уменьшить огонь и обжарить в течение одной минуты. Далее в сковороду положить половину головки репчатого лука и обжарить до образования на нём золотистой корки. Затем процедить масло, очистить его от лука и добавить в морковь. Получившийся салат перемешать, накрыть крышкой и оставить на сутки, после чего блюдо можно считать готовым.

⁵² Ли Б. В. Познай богатство корейских традиций. Алматы, 2008. С. 160.



Праздники

Корейцы относятся к народам, у которых традиционно использовался лунный календарь⁵³. Поэтому многие праздники, которые они сохраняют, живя в России, высчитываются по лунному календарю.

Даже живя в депортации, они смогли наладить отсчёт времени согласно своим традициям. В настоящее время корейцы уже полностью перешли на григорианский календарь, и подавляющее большинство пользуется лунным календарём только для определения даты «корейского» Нового года – первого дня нового года по лунному календарю (*соль, сольналь, сольлар*). Традиционно этот праздник был семейным и начинался с жертвоприношений, посещения и благоустройства могил предков, чтения молитв и ряда ритуальных церемоний⁵⁴. У российских корейцев во второй половине XX века этот праздник перенял много элементов Нового года.

А в 1990-е годы, с началом национально-культурного движения российских корейцев, он пережил «возрождение», окончательно превратившись в шумное праздничное застолье

с большим количеством приглашённых гостей. В таком виде праздник сохраняется и сегодня. И современные прикамские корейцы называют праздник по-русски «Новым годом», иногда добавляя к нему слово «корейский», «восточный» или «лунный». В Новый год корейцы, как правило, собираются в одном из местных кафе или ресторанов, готовят блюда корейской кухни, поют корейские песни, общаются между собой. Для российских корейцев Новый год по лунному календарю уже не просто праздник, это важный институт, сложившийся механизм поддержки и развития этнокультурных связей, сохранения и воспроизводства корейцами своей этнической культуры.

⁵³ Джарылгасинова Р. Ш., Ионина Ю. В. Календарные обычаи и обряды народов Восточной Азии. Новый год. М., 1985. С. 79–116.

⁵⁴ Ли Г. Н. Обычаи и обряды корейцев России и СНГ // Энциклопедия корейцев России... С. 308.



Семейные традиции и обряды

Так, каждый кореец знает, что в своей жизни он должен «принять три стола»: в год после рождения, в день свадьбы и в день 60-летия. Причём если первые два события должны

Российские корейцы сохранили традиционные представления об особенностях жизненного цикла человека.

готовить родители, то последний уже нужно принять от своих детей. Если эти «три стола» в жизни человека состоялись, значит, он прожил жизнь успешно и благополучно.



Активисты корейского общества «Бухаль» на съёмках передачи «Национальный хоровод», 2015 год

Семейные отношения

Исследователи истории корейцев неоднократно отмечали, что их духовная культура формировалась под сильным влиянием



*Лев Харитонович
и Земфира Андреевна Ким
с семьёй, г. Пермь*

конфуцианской системы ценностей, для которой характерны почтительное отношение к старшим (особенно к отцу), подчинённое положение женщин, ценности семьи и общественного долга⁵⁵. Традиционно главой семьи у корейцев являлся отец (хочу), его решение было обязательным, ему нельзя было возражать. Вся власть в доме была сосредоточена в его руках⁵⁶. Уважение к старшим, и к отцу в особенности, характерно для систем воспитания многих народов, однако у корейцев оно выражается в совершенно отличной от других систем воспитания поведенческой установке – самопожертвовании детей ради своих родителей. Культ отца (а также старших родственников) выражался



в ряде поведенческих норм. Так, в присутствии старших родственников нельзя сидеть, при встрече – нужно приветствовать поклоном. За столом лучшая часть еды доставалась отцу. Общаться с родителями, и особенно с отцом, у корейцев было принято в изысканных выражениях, приветствовать его по утрам и по вечерам. Нормальным считалось (в некоторых семьях так считается и по сей день) обращение к отцу и к матери на «Вы». Эта система ценностей сохраняется у корейского народа и в наши дни⁵⁷.

Отношения «отец – сын» в корейском семейном этикете экстраполировались и на систему отношений «старший – младший». Этикет почитания младшими старших включал в себя следующие устоявшиеся нормы поведения: если сын не мог сидеть в присутствии отца, то младший брат должен был встать в присутствии старшего. Детей приучали к тому, что

⁵⁵ Ионова Ю. В. Обряды, обычаи и их социальные функции в Корее: середина XIX – начало XX в. М., 1982. С. 124.

⁵⁶ Там же. С. 131.

⁵⁷ Цай Е. Н. О традиционном воспитании корейцев [Электронный ресурс]. Publishing house Education and Science s.r.o. URL: http://www.rusnauka.com/19_NNM_2007/Psihologia/23363.doc.htm (дата обращения: 20.02.2014).



в разговоре со старшим неприлично смотреть ему прямо в лицо, что голову в знак почтительности следует наклонить. Но в условиях жёсткого культа старших по отношению к младшим корейцы верят, что свой высокий статус старшие родственники должны подтверждать и заслуживать его собственными примерами. Если младших с детства приучают слушаться старших, то старшим внушается, что они должны оберегать и опекать младших: *«Взрослые пришли, все поздоровались, поели и вышли. Самый младший – главный чайханщик. Когда массовые мероприятия проводятся, девочки смотрят и учатся. Так росли. Сначала моют посуду, потом им разрешают чистить, резать. А заправляют салаты только самые опытные»*⁵⁸. При этом мнение родителей никогда не обсуждалось: *«Если родители сказали – всё, это не обсуждалось. Для нас родители – это был закон. Раньше за стол*

*не сажали детей. Отец скажет выйти, всё – детей нету»*⁵⁹.

В этой системе вертикальных связей (от отца – к сыну, от старшего – к младшему) весьма существенным является наличие горизонтальной связи – между родственниками. Для корейцев очень важна роль семейных и родственных отношений, и они стараются сохранять её даже в современных российских



условиях. Одной семьёй считаются родственные связи на уровне братьев и их семей, двоюродные и троюродные братья считаются близкими родственниками, без них не должно обходиться ни одно семейное торжество. Поэтому лю-



*Эдуард Владимирович Дон
с семьёй, 2014 год*

⁵⁸ ПМА. Былинкина Валентина Геннадьевна, 1964 г. р., г. Пермь, 2013.

⁵⁹ ПМА. Дон Эдуард Владимирович, 1948 г. р., г. Чайковский, 2013.



бое важное событие в жизни корейца происходит в присутствии большого количества родных: *«У нас если праздник какой-то, и все родные собираются, то до 60 человек бывает»*⁶⁰.

Особенным у корейцев является и воспитание детей. Многие исследователи отмечают, что в Корее дети до 5 лет воспитываются достаточно либерально. Считается, что если начать дисциплинировать маленького ребёнка, это может навредить его характеру, замедлить его духовный рост. Малыша редко ругают и почти никогда не наказывают⁶¹. Сразу после рождения и до 3–5 лет ребёнок считается «Буддой», им все восхищаются, стараются во всём угодить: *«У нас до трёх лет с ребёнком все носят, как с писаной торбочкой, как с королём»*⁶². Корейцы верят, что

в такой атмосфере у ребёнка формируется уважительное и почтительное отношение к окружающим его старшим. Но как только он переходит в сознательный возраст, воспитание становится всё более строгим и жёстким, чтобы ребёнок рос послушным. Считается, что от строгости напрямую зависит успешное будущее детей. Из детства корейцы практически не помнят сказок, игрушек или каких-то развлечений, воспоминания о детстве сопряжены с воспоминаниями о тяжёлом труде дома или на сельскохозяйственных работах: уборке риса или уборке и обработке хлопка. Исследователь Ю. В. Ионов в своих работах пришла к выводу, что сказки, игрушки для детей не характерны для корейской традиционной культуры, а все обряды в ос-



новном связаны с трудом⁶³. Строгость родителей и свою собственную в процессе воспитания отметили многие пермские корейцы. *«Корейцы в отношении детей очень жёсткие. Нельзя сюсюкаться, надо всегда пожёстче быть. Поэтому корейцы внутри имеют очень строгий характер, даже не плачут никогда. Мама говорила, что характер должен быть, как перец»*⁶⁴.

Корейцы верят, что чётко регламентированные взаимные отношения между старшими и младшими, сильные семейные связи обеспечивают устойчивый быт, исключают возможность конфликтов. В жизни современных российских корейцев семья по-прежнему играет большую роль, являясь важным институтом сохранения и воспроизводства традиционных ценностей.

⁶⁰ ПМА. Ким (Хан) Мира Петровна, 1960 г. р., г. Пермь, 2012.

⁶¹ Ли Г. Н. Семейные устои корейцев Корё Сарам. Бишкек, 2002. С. 55–56.

⁶² ПМА. Былинкина Валентина Геннадьевна, 1964 г. р., г. Пермь, 2013.

⁶³ Ионов Ю. В. Указ. соч. С. 206.

⁶⁴ ПМА. Ким Людмила Хаксеновна, 1958 г. р., г. Пермь, 2014.



Рождение ребёнка, обряд «толь»

В корейской традиции существует понятие о том, что жизнь человека начинается ещё в утробе матери и отсчёт возраста следует начинать с момента зачатия⁶⁵.

Соответственно, ребёнок, по представлениям корейцев, рождается уже в возрасте девяти месяцев. Само ожидание ребёнка выражается в уважительном отношении к беременным, которое корейцы также выделяют как одну из своих культурных особенностей: *«Очень трогательное отношение к женщинам. Если женщина забеременела, с ней носят, как с писаной торбой. Женщина должна слушать что-то, рисовать и обязательно учиться в этот момент»*⁶⁶. Кроме этого, беременность сопровождается различными сложными обрядами (роженица, например, должна была спать на правом боку или есть много перца), которые должны об-

легчить роды и способствовать появлению мальчика⁶⁷.

После рождения ребёнка в течение трёх месяцев его принято показывать только близким, чтобы оградить от возможных болезней. Поскольку на третий месяц после рождения приходится первый год жизни ребёнка с момента зачатия, то в корейской традиции принято отмечать 3 месяца (100 дней) – *покыль*, или *пэ-кыль*. В современной Корее этот обряд сохраняется, однако у российских корейцев он практически утерян. Гораздо популярней у российских корейцев праздник *толь*, когда ребёнку исполняется год после рождения. Праздник *толь* связан с обрядом определения будущего младенца. В этот день в гости к семье приглашаются все родные и близкие, малыша одевают в национальный костюм, специально сшитый по этому слу-



чаю. После этого перед ним на специальном столе на равном отдалении выкладывается ряд предметов, символизирующих те или иные профессии. Считается, что тот предмет, к которому малыш потянется, определит его будущее⁶⁸.

Обычно на стол клали ножницы (парикмахер или мастер), нитки (портной), деньги (богач), карандаш (учёный), воду (пьяница), битый хлеб, рис или фасоль (крестьянин, рис также мог означать плохую жизнь и скорую смерть), нож или стрелу (военный) и др. Сегодня перед маленькими корейцами могут также положить компьютерную мышь (программист) или косметику (парфюмерная индустрия). В последние годы также стало модным проводить праздники в кафе или ресторанах с большим количеством участников. Очевидно, что сегодня этот обряд переживает возрождение и становится традицией российских корейцев.

⁶⁵ Ли Г. Н. Обычаи и обряды корейцев России и СНГ // Энциклопедия корейцев России... С. 261.

⁶⁶ ПМА. Былинкина Валентина Геннадьевна, 1964 г. р., г. Пермь, 2013.

⁶⁷ Ланьков А. Н. Корея: будни и праздники. М., 2000. С. 374.

⁶⁸ Ионова Ю. В. Указ. соч. С. 155.



Традиционная свадьба у российских корейцев

Тезис о взаимопроникновении корейских и традиционных русских обрядов более всего относится к свадьбе.

Исторически эти обряды были схожи, и сегодня сложно отличить, что является влиянием русской или азиатской традиций, а что корейцы сохранили от предков. Однако несколько уникальных особенностей в обряде корейской свадьбы сохраняется по сей день.

Выбору супруги всегда уделялось большое внимание. Перед свадьбой родственники жениха и невесты сначала изучали генеалогию (поны) своих сватов: «...если они (поны – М. К.) совпадали, то родство считалось единокровным, а познакомившиеся люди – родственниками, принадлежавшими к одной экзогамной группе, браки между членами которой были запрещены»⁶⁹. Если поны отличались, то ро-

дители будущих молодожёнов сравнивали их гороскопы, нанимали специальных гадалек. Каждая из этих процедур могла расстроить свадьбу ещё на начальной стадии.

Традиционная корейская свадьба состояла из трёх этапов: сватовства, чинчи и собственно свадьбы. Если девушка с молодым человеком понравились друг другу, то отец с сыном идут свататься в семью невесты. Сватовство называется хонсемари, или хонсе маар. На хонсемари назначают день свадьбы. В случае согласия родителей назначается чинчи, или помолвка. В день чинчи в дом невесты приходят жених и несколько его близких родственников мужского пола: отец, брат или дядя. Их цель – познакомиться с родственниками невесты. Каждый из представителей дарит невесте подарки, а родственники невесты накрывают стол. Саму свадьбу у корейцев традиционно было принято играть два дня: первый день – у невесты, второй – у жениха. Однако в совет-



ские времена двухдневную свадьбу было делать тяжело и постепенно свадьбы стали праздновать в течение дня. Тем не менее влияние корейской культуры сохранилось, в результате появился обычай первую половину дня праздновать у невесты, а вторую – у жениха. В таком виде корейская свадьба сохраняется и сегодня. В день свадьбы жених должен ехать за невестой с избранными наиболее близкими родственниками-мужчинами. Перед отъездом он должен кланяться своим родителям. В доме невесты для жениха в это время готовится ряд испытаний (как обряд «выкупа» на русской свадьбе). После «выкупа» все переходят за праздничный стол, а во второй половине дня жених с невестой и с назначенными родственниками со стороны невесты едут в дом жениха. При этом родители невесты в дом жениха уже не едут. В новый дом невеста везёт с собой зеркало (по другим источникам, его везёт старшая из сестёр).

⁶⁹ Ионова Ю. В. Указ. соч. С. 125.



*Участники городского открытого
форума «Пермь-Восток» (Корея)
в корейских национальных
костюмах, 2015 год*

Когда невеста приезжает, под ноги ей кладут мешок риса, и она должна в него вступить, чтобы жизнь была сытая и благополучная. Приготовленное зеркало заносят в дом и показывают матери жениха. Считается, что этот ритуал будет способствовать взаимопониманию между невестой и родителями жениха.

Свадебный стол практически не отличается от обычного стола. Однако главным украшением его является петух с красным гребешком во рту. Все респонденты в интервью

отметили, что помнили такого петуха на столе (некоторые даже рассказывали, что жениху необходимо было обязательно оторвать голову петуху и положить её в карман), но многие затруднились ответить, что он символизировал. В корейской культуре петух является одним из символов мужского начала. На свадебный стол блюдо с петухом ставили, чтобы обеспечить благоприятную жизнь

и появление потомства. В некоторых случаях в клюв петуху клали красный перец (тоже один из символов мужской силы). Перец в клюве у петуха символизировал и продолжение рода. Петух должен быть как на столе у жениха, так и на столе у невесты. На второй день после свадьбы невеста должна приготовить завтрак и подарить подарки всем родственникам жениха. В первую очередь тем, кто отправлял ей подарки на чинчи. В ответ невеста также получает подарки, но обычно в виде денег.



Один из старейших корейцев Перми Герман Ким, 2015 год



60-летний юбилей – «хангаби»

60-летний юбилей (хангаби, ханга, хвангаб) считается важнейшей датой в жизни корейца.

Несмотря на постепенную культурную ассимиляцию ряда традиций, эта традиция сохраняется. 60 лет – третий «стол» в жизни человека, который он уже должен принять от своих детей. Праздник является символом «сыновней почтительности», которую заслужил юбиляр своей жизнью. Поэтому его принято отмечать особо пышно, с приглашением большого количества гостей⁷⁰.

Человек имеет право справлять хангаби только в том случае, если принял

до этого два «стола». Соответственно, 60 лет не могут праздновать одинокие и те, кому не проводили толь. Сами корейцы называют 60-летний юбилей главным рубежом и итогом в жизни: *«Либо как некая граница между двумя частями жизни. 60 лет это считается как граница между старостью и зрелым возрастом. Это самый оптимальный возраст. В 50 ещё молодой, в 70 уже старый, не все доживут»*⁷¹.

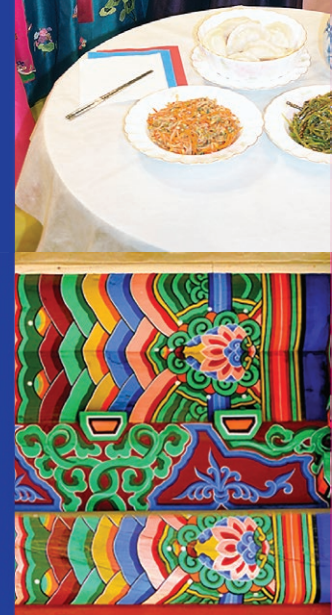
Традиция справлять именно 60 лет связана с лунным календарём, который в Корее имел 60-летний цикл (12 знаков зодиака ежегодно воплощаются в пяти стихиях, создавая таким образом 60-летний цикл). В традиционном лунном календаре летоисчисления 60-летний цикл был равен понятию «век» в западной традиции⁷². Следует отметить, что по корейским обычаям справлять хангаби нужно в 59 лет, поскольку жизнь человека

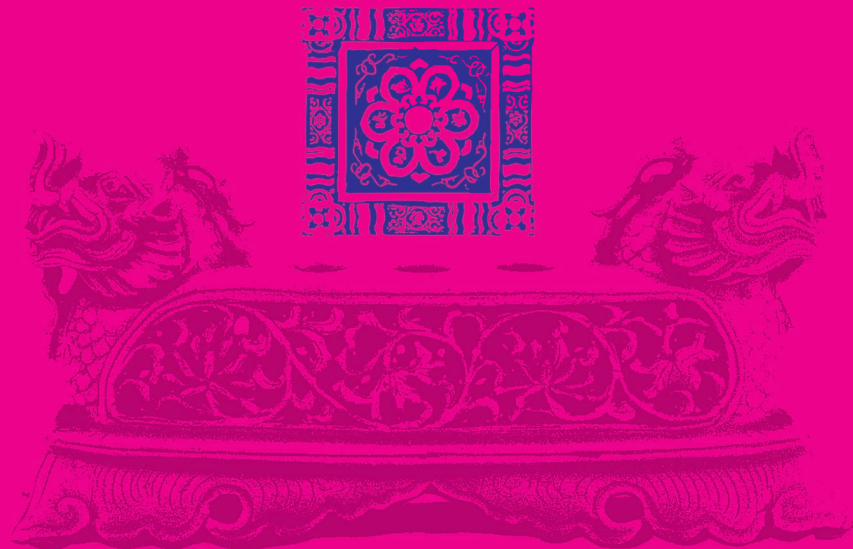
начинается за 9 месяцев до рождения. В России стали отмечать уже ровно 60 лет, тем более что именно в это время в СССР мужчин было принято провожать на пенсию. В этот день дети приглашают всех близких и дальних родственников, накрывают столы, чествуют юбиляра. Определён лишь порядок выступающих. Начать поздравления должны дети и внуки, потом родственники со стороны отца, а потом со стороны матери. Обряд хангаби в последнее время очень видоизменился, и многие его особенности утеряны. Между тем он остаётся в памяти корейцев и передаётся из поколения в поколение как важнейшая дата в жизни человека.

⁷⁰ Ланьков А. Н. Указ. соч. С. 377.

⁷¹ ПМА. Ким Павлина Алексеевна, 1954 г. р., г. Пермь, 2013.

⁷² Ионова Ю. В. Указ. соч. С. 20.





Общественные организации и их деятельность



В начале 1990-х годов инициативы по созданию обществ корейцев возникли сразу в нескольких крупных регионах России, в том числе и в Пермской области.

Распад СССР и последовавшие либерализация и демократизация активизировали общественную деятельность. Принятый в 1992 году закон «О некоммерческих организациях» позволил создавать национально-культурные общественные организации. Культурно-просветительское общество корейцев Пермской области «Ариран» (по названию известной корейской песни о мифической горе Ариран) было создано в 1992 году⁷³. Это была одна из первых национально-культурных организаций Прикамья. Идея создания такого общества родилась у сотрудника Пермского политехнического института Михаила Даниловича Пака во время празднования восточного Нового года⁷⁴.

При создании общество «Ариран» ставило следующие цели:

– реализация и защита гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и свобод пермских корейцев;

– возрождение, сохранение и развитие корейского языка, культуры и традиций;

– установление, поддержание и расширение связей с национальными образованиями в Российской Федерации и за рубежом;

⁷³ Устав культурно-просветительского общества корейцев Пермской области «Ариран» [принят в 1992 г.] // Межэтнический мир Прикамья. М., 1996. Т. 2. С. 139–144.

⁷⁴ Пак М. Д. «Ариран» – это гимн пермских корейцев // Пермские новости. 1998. 4 авг.

⁷⁵ Пак М. Д. Судьба корейцев в России // Национальный вопрос в прошлом, настоящем и будущем России: Тез. док. межрегион. науч.-практ. конф. Пермь, 1995. С. 92.

– проведение культурно-просветительской работы среди населения;

– углубление интернациональных убеждений и укрепление мира между народами и нациями.

В первые годы существования общество «Ариран» занималось налаживанием контактов с органами власти и корейцами Прикамья, действовало в работе по реабилитации, реализовывало совместные проекты как с организациями корейцев в соседних регионах, так и с КНДР и Республикой Корея⁷⁵.

Тогда же в актив организации стали входить наиболее уважаемые корейцы, жившие и работавшие в Прикамье. Они проводили совместные встречи, праздновали дни рождения и национальные праздники. Наибольшей популярностью пользовался Новый год по лунному календарю. Этот праздник пермские корейцы, как правило, встречали в кафе большими компаниями.



Презентация «Преподавание корейского языка в ПГНИУ», 2015 год



Исполнение песни «Ариран» на корейском языке сводным хором МАОУ «Гимназия № 2» г. Перми на форуме «Пермь-Восток» (Корея), 2015 год





*Презентация стенда по истории корейцев в Прикамье
в рамках проекта «Пермь – наш дом», 2012 год*





В середине 1990-х годов корейское национально-культурное движение в России пережило ряд перемен. Как отмечают исследователи, «романтический» настрой начала 1990-х годов прошёл. Вопросы реабилитации были в большинстве решены, увлечение «настоящей» корейской культурой прошло, и постепенно общественное движение корейцев стало терять своих активистов⁷⁶. Несмотря на эти сложности, в Пермской области второму поколению

Отчётно-выборная конференция КНКО «Бухаль», 2014 год

общественных активистов удалось сохранить преемственность и определить новые направления развития. В 1999 году пермские корейцы, ранее входившие в правление культурно-просветительского общества «Ариран», приняли решение о создании корейской

национально-культурной общественной организации «Бухаль» («Возрождение»). В уставе новой организации было закреплено, что она создавалась с целью сохранения национальной самобытности и традиций, развития языка, образования, национальной культуры корейцев. В Совет организации вошли наиболее выдающиеся и уважаемые корейцы Пермского края⁷⁷.

КНКО «Бухаль» («Возрождение») ежегодно проводятся праздничные мероприятия,

⁷⁶ Ким Г. Н. Мы просто другие корейцы // Энциклопедия корейцев России... С. 184.

⁷⁷ Устав Корейской национально-культурной общественной организации Пермского края «Бухаль». Утверждён Учредительным собранием 23 января 2009 г. Внесено в Единый государственный реестр юридических лиц 3 марта 2009 г.



*Участие национально-культурных центров
в праздновании корейского Нового года, 2016 год*





связанные с традиционной корейской культурой (например, встреча Нового года по лунному календарю), реализуются инициативы просветительского характера. В последние пять лет организация являлась инициатором и организатором ряда крупных проектов общегородского, краевого и международного масштабов.

В 2011 году при участии администрации губернатора Пермского края проведены съёмки документаль-

*Съёмки фильма о Перми
на корейском языке
компанией EBS, 2011 год*

ного фильма об истории и культуре народов Пермского края южнокорейской телекомпанией EBS. Фильм уже не раз транслировался на пермских мероприятиях и фестивалях.

В 2012 году в Пермском крае в рамках краевой целевой Программы развития и гармонизации национальных отношений прошёл цикл торжественных ме-

роприятий, посвящённых 20-летию с момента создания общества «Ариран». Юбилейные мероприятия открылись круглым столом по теме «Корейцы в истории и культуре Пермского края», участие в котором приняли местные историки и краеведы, руководители и активисты национально-культурных общественных центров, корейцы Пермского края. На итоговом вечере, который состоялся в день встречи Нового года по лунному календарю, в Пермь



был приглашён ансамбль корейской песни «Ариран» из Москвы. В том же году в рамках реализации музейного проекта «Пермь – наш дом» при участии пермских корейцев был сформирован стенд по истории корейцев Пермского края для выставки «Караван с Востока», организован мастер-класс по традиционному корейскому пению, проведена презентация корейской кухни.

В 2014 году пермские корейцы отметили два значимых юбилея: 150 лет переселения корейцев в Россию и 110 лет с момента прибытия первых корейцев в Пермскую губернию. Памятным датам был посвящён цикл мероприятий, прошедших в стране и регионе.

Во втором номере известного российского исторического журнала «Родина» вышла статья «Корейцы Прикамья: 110 лет на пермской земле», где впервые были опубликованы документы по истории корей-

цев Перми в период Русско-японской войны⁷⁸.

8 июля 2014 года «Бухаль» организовала и провела в краевой столице большой праздник, присоединившись к общероссийским торжествам по поводу 150-летия проживания корейцев в России. В рамках мероприятий была презентована книга «Корейцы в Пермском крае: очерки истории и этнографии», подготовленная при участии администрации губернатора Пермского края, Пермского научного центра УрО РАН и КНКОО «Бухаль». На презентации была прочитана лекция по истории корейцев в Перми, организована фотовыставка «Корейцы Пермского края: история и культура». С приветственными речами выступили представители исполнительных органов государственной власти Пермского края и органов местного самоуправления города Перми, руководите-

⁷⁸ Каменских М. С. Корейцы Прикамья: 110 лет на пермской земле // Родина. 2014. № 2. С. 28–29.



ли и активисты национально-культурных центров. Для гостей и участников пермские корейцы организовали мастер-классы по корейской культуре и языку, представили свои национальные костюмы и традиционные блюда корейской кухни. Юбилейные мероприятия завершились концертом Корейского государственного республиканского театра музыкальной комедии под руководством Л. Ни (г. Алматы, Казахстан). Артисты показали балет с красно-синими веерами, номер «Самульнори», балет «Чанго», композиции «Пусан», «Ебо», «Назконыр» и др. А в октябре 2014 года в рамках общероссийской акции, приуроченной к 150-летию проживания корейцев в России, представители КНКОО «Бухаль» приняли участие в форуме «Россия – Родина моя» в Москве, куда съехались представители корейских диаспор из регионов Рос-



Пермские корейцы на мероприятиях по случаю 150-летия проживания корейцев в России. Москва, 2014 год





Ансамбль корейских барабанищиков из г. Москвы на форуме «Пермь-Восток» (Корея), 2015 год



Презентация корейских национальных костюмов на форуме «Пермь-Восток» (Корея), 2015 год





сии, Казахстана, Киргизии и Узбекистана⁷⁹.

В 2015 году при участии пермских корейцев в Перми прошёл третий городской открытый форум «Пермь-Восток», целью которого было знакомство пермяков, представителей различных организаций города с историей и культурой Республики Корея. Форум открылся 9 октября, участие в нём приняли глава города Перми И. В. Сапко, представители администрации губернатора и аппарата правительства Пермского края, приветствие участникам форума направил Полномочный Министр Посольства Республики Корея в России Пак Хюн Бон. В рамках форума прошли круглые столы по направлениям: «Бизнес», «Образование», «Спорт», «Общественные отношения». На мастер-классах активисты общества «Бухаль» познакомили гостей с ключевыми элементами корей-

ской культуры, истории и языка, представили традиционные костюмы. Особый интерес у участников форума вызвали показательные выступления членов пермских спортивных секций по традиционным корейским видам спорта – боевым искусствам тэквондо и хапкидо, а также игре «го». На церемонии открытия форума выступал ансамбль корейских барабанщиков из Москвы. Форум продолжился «Неделей корейского кино», которая прошла с 10 по 14 октября в кинотеатре «Премьер»⁸⁰.

В конце 2015 года в День народного единства пермские корейцы приняли участие в фестивале национальных культур, оформив

⁷⁹ Пермские корейцы отметили 150-летие переселения в Россию [Электронный ресурс]. Народы Пермского края. URL: <http://www.etnoperm.ru/novosti/138-permskie-korejtsy-otmetili-150-letie-pereseleniya-v-rossiyu.html> (дата обращения: 31.07.2016).

⁸⁰ Форум «Пермь-Восток»-2015 открылся в краевой столице [Электронный ресурс]. РБК. URL: <http://perm.rbc.ru/perm/freenews/561b77909a7947506cfe5ed1> (дата обращения: 31.07.2016).



тематический стенд, посвящённый культуре своего народа. Гостям праздника активисты организации рассказывали о своей культуре и истории в Перми, угощали блюдами национальной кухни.

Сегодня корейцы Перми ведут активную общественную деятельность, принимают участие в работе коллегиальных общественных органов, содействуют реализации проектов, нацеленных на укрепление межнационального согласия и популяризацию культуры народов России. Так, пермские корейцы входят в состав Координационного совета по национальным вопросам при губернаторе Пермского края, Совет по межнациональным и межконфессиональным отношениям при Пермской городской Думе, участвуют в заседаниях Совета руководителей национально-культурных общественных объединений Пермского



края, способствуют развитию в Прикамье олимпийского вида спорта – тэквондо. У организации есть свой сайт⁸¹. С 2013 года КНКОО «Бухаль» входит в состав

*Показательные выступления
Федерации тэквондо
Пермского края, 2016 год*

«Общественного объединения корейцев России», при содействии которого в Перми открыто региональное отделение организации.

В последние годы наблюдается рост интереса российских корейцев к своей истории и культуре. Они возрождают обряды

и традиции своего народа, что и в Перми создаёт благоприятные условия для сохранения и развития российскими корейцами своей этнической культуры.

⁸¹ Сайт КНКОО «Бухаль» («Возрождение»): <http://www.korea-perm.ru/>